МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОВЕТ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ
(МГС)
INTERSTATE COUNCIL FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION
(ISC)

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ

ГОСТ 28246— 2017

МАТЕРИАЛЫ ЛАКОКРАСОЧНЫЕ

Термины и определения

Издание официальное

**Москва
Стандартинформ
2018**

gost.e-ecolog.ru

Предисловие

Цели, основные принципы и основной порядок проведения работ по межгосударственной стандартизации установлены в ГОСТ 1.0—2015 «Межгосударственная система стандартизации. Основные положения» и ГОСТ 1.2—2015 «Межгосударственная система стандартизации. Стандарты межгосударственные, правила и рекомендации по межгосударственной стандартизации. Правила разработки, принятия, обновления и отмены»

Сведения о стандарте

1 РАЗРАБОТАН Межгосударственным техническим комитетом по стандартизации МТК 195 «Материалы лакокрасочные», ПАО «Научно-производственная фирма «Спектр ЛК»

2 ВНЕСЕН Федеральным агентством по техническому регулированию и метрологии

3 ПРИНЯТ Межгосударственным советом по стандартизации, метрологии и сертификации (протокол от 20 апреля № 98-П)

За принятие проголосовали:

Краткое наименование страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Код страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Сокращенное наименование национального органа по стандартизации
Азербайджан	AZ	Азстандарт
Армения	AM	Минэкономики Республики Армения
Казахстан	KZ	Госстандарт Республики Казахстан
Россия	RU	Росстандарт
Таджикистан	TJ	Таджикстандарт
Узбекистан	UZ	Узстандарт

4 Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 8 августа 2017 г. № 825-ст межгосударственный стандарт ГОСТ 28246—2017 введен в действие в качестве национального стандарта Российской Федерации с 1 июля 2018 г.

5 В настоящем стандарте учтены основные нормативные положения международного стандарта ISO 4618:2014 «Краски и лаки. Термины и определения» («Paints and varnishes — Terms and definitions»)

6 ВЗАМЕН ГОСТ 28246—2006

7 ПЕРЕИЗДАНИЕ. Август 2018 г.

*Информация об изменениях к настоящему стандарту публикуется в ежегодном информационном указателе «Национальные стандарты», а текст изменений и поправок — в ежемесячном информационном указателе «Национальные стандарты». В случае пересмотра (замены) или отмены настоящего стандарта соответствующее уведомление будет опубликовано в ежемесячном информационном указателе «Национальные стандарты». Соответствующая информация, уведомление и тексты размещаются также в информационной системе общего пользования — на официальном сайте Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии в сети Интернет (*gost.e-ecolog.ru

© Стандартинформ, оформление, 2018

В Российской Федерации настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

Содержание

1 Область применения 1
2 Термины и определения 1
2.1 Общие понятия 1
2.2 Характеристики и свойства 9
2.3 Дефекты и изменения свойств лакокрасочных материалов и покрытий 14
2.4 Смолы и дисперсии 15
Алфавитный указатель терминов на русском языке 18
Алфавитный указатель эквивалентов терминов на немецком языке 22
Алфавитный указатель эквивалентов терминов на английском языке 26
Алфавитный указатель эквивалентов терминов на французском языке 30

Введение

Установленные в настоящем стандарте термины расположены в систематизированном порядке, отражающем систему понятий в области лакокрасочных материалов.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин.

Термины-синонимы без пометы «Нрк.» приведены в качестве справочных данных и не являются стандартизованными.

Заключенная в круглые скобки часть термина может быть опущена при использовании термина в документах по стандартизации, при этом не входящая в круглые скобки часть термина образует его краткую форму.

Краткие формы, представленные аббревиатурой, приведены после стандартизованного термина и отделены от него точкой с запятой.

Для сохранения целостности терминосистемы в стандарте приведены терминологические статьи из другого стандарта, действующего на том же уровне стандартизации, которые заключены в рамки из тонких линий.

Приведенные определения можно при необходимости изменять, вводя в них производные признаки, раскрывая значения используемых в них терминов, указывая объекты, входящие в объем определяемого понятия. Изменения не должны нарушать объем и содержание понятий, определенных в настоящем стандарте.

В случае, когда в термине содержатся все необходимые и достаточные признаки понятия, определение не приводится и вместо него ставится прочерк.

В стандарте приведены иноязычные эквиваленты стандартизованных терминов на немецком (de), английском (en) и французском (fr) языках.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткие формы — светлым, а синонимы — курсивом.

М Е Ж Г О С У Д А Р С Т В Е Н Н Ы Й С Т А Н Д А Р Т

МАТЕРИАЛЫ ЛАКОКРАСОЧНЫЕ

Термины и определения

Coating materials. Terms and definitions

Дата введения — 2018—07—01

1 Область применения

Настоящий стандарт устанавливает термины и определения понятий в области лакокрасочных материалов.

Термины, установленные настоящим стандартом, рекомендуются для применения во всех видах документации и литературы по лакокрасочным материалам, входящих в сферу работ по стандартизации и/или использующих результаты этих работ.

2 Термины и определения

2.1 Общие понятия

1 **лакокрасочный материал:** Жидкий, пастообразный или порошковый материал, образующий при нанесении на окрашиваемую поверхность лакокрасочное покрытие с защитными, декоративными и/или специальными техническими свойствами. Примечание — К специальным техническим свойствам относят изоляционные, антискользящие и другие свойства.	de en fr	Beschichtungsstoff coating material produit de peinture
2 **лакокрасочная среда:** Совокупность компонентов жидкой фазы лакокрасочного материала.	en fr	medium mileu de suspension

Примечания
1 Это определение не относится к порошковым краскам.
2 Термин на немецком языке отсутствует.

3

лакокрасочная система: Совокупность слоев лакокрасочных материалов, которые следует наносить или которые уже нанесены на окрашиваемую поверхность. Примечание — Конкретная лакокрасочная система может быть охарактеризована количеством слоев. [ГОСТ 9.072—2017, статья 14]	de en fr	Beschichtungssystem; Beschichtungsaufbau coating system système de peinture

4 **пленкообразующее вещество (лакокрасочного материала):** Нелетучая часть лакокрасочной среды, образующая лакокрасочное покрытие.	de en fr	Bindemittel binder liant

Издание официальное

5 **нелетучее вещество лакокрасочного материала:** Масса остатка, получаемого после испарения летучих компонентов лакокрасочного материала в определенных условиях испытания.	de en fr	Nichtfluchtiger Anteil non-volatile matter matière non volatile
6 **летучее органическое соединение в лакокрасочном материале (ЛОС в лакокрасочном материале):** Любое органическое соединение, имеющее начальную температуру кипения менее или равную 250 °С, измеренную при нормальном давлении 101,3 кПа.	de en fr	Fluchtige organische Verbindung; VOC volatile organic compound; VOC compose organique volatil; COV
7 **готовый к применению лакокрасочный материал:** Лакокрасочный материал или лакокрасочный материал после смешивания его отдельных компонентов (многокомпонентный лакокрасочный материал) и разбавления при необходимости соответствующими растворителями и/или разбавителями в соответствии с нормативными документами или технической документацией, готовый к нанесению соответствующим способом окрашивания.	de en fr	Anwendung fertige Anstrichmittel ready to application coating material prêt à la matière de couche d'application
8 **многокомпонентный лакокрасочный материал:** Лакокрасочный материал, выпускаемый в виде двух или более отдельных компонентов, которые должны быть смешаны перед применением в пропорции, указанной производителем.	de en fr	Mehrkomponenten Beschichtungsstoff multi-pack product produit de peinture plur-composant
9 **органорастворимый лакокрасочный материал:** Лакокрасочный материал, лакокрасочная среда которого представляет собой раствор пленкообразующего вещества в органическом растворителе.	de en fr	Organo-auflösbares Überzugmaterial organo-soluble coating material matière de couche organosoluble
10 **водорастворимый лакокрасочный материал:** Лакокрасочный материал, лакокрасочная среда которого представляет собой раствор пленкообразующего вещества в воде.	de en fr	Wasserlöslicher Beschichtungsstoff water-soluble coating material produit de peinture soluble à l'eau
11 **водоразбавляемый лакокрасочный материал:** Лакокрасочный материал, в который может быть добавлена вода для понижения вязкости.	de en fr	Wasserverdünnbarer Beschichtungsstoff water-thinnable coating material; water-dilutable coating material eau-dilutable de matière de couche d'eau-thinnable
12 **водно-дисперсионный лакокрасочный материал:** Лакокрасочный материал, лакокрасочная среда которого представляет собой дисперсию пленкообразующего вещества в воде.	de en fr	Dispersionsfarbe; Latexfarbe emulsion paint; latex paint peinture emulsion; peinture au latex

13 **пигментированный лакокрасочный материал:** Лакокрасочный материал, содержащий один или несколько пигментов, который при нанесении на окрашиваемую поверхность образует непрозрачное лакокрасочное покрытие с защитными, декоративными или специальными техническими свойствами.

de Pigmentierter Beschichtungsstoff
en paint
fr matière de revêtement pigmentée

14 **тиксотропный лакокрасочный материал:** Лакокрасочный материал, вязкость которого уменьшается при перемешивании со временем и восстанавливается до первоначального значения в состоянии покоя.

de Thixotropes Anstrichmittel
en thixotropic paintwork material
fr thixotropie; comportement thixotropes

Примечания
1 Тиксотропный лакокрасочный материал так же ведет себя при распылении.
2 Тиксотропный лакокрасочный материал обладает способностью не стекать с вертикальной поверхности и поэтому не образует наплывы.

15 **эмаль:** Жидкий или пастообразный пигментированный лакокрасочный материал, в котором лакокрасочной средой является раствор пленкообразующего вещества лакокрасочного материала в органических растворителях, образующий непрозрачное лакокрасочное покрытие при нанесении на окрашиваемую поверхность.

de Anstrichstoff
en enamel
fr peinture

16 **грунт-эмаль:** Жидкий или пастообразный пигментированный лакокрасочный материал, в котором лакокрасочной средой является раствор пленкообразующего вещества лакокрасочного материала в органических растворителях или дисперсия органического пленкообразующего вещества в воде, образующий при нанесении на окрашиваемую поверхность непрозрачное лакокрасочное покрытие с улучшенной адгезией к окрашиваемой поверхности и обладающий защитными, декоративными или специальными свойствами.

de Grund-Anstrichstoff; Lack
en primer-paint
fr primaire-peinture

17 **краска:** Жидкий или пастообразный пигментированный лакокрасочный материал, в котором пленкообразующим веществом лакокрасочного материала являются различные марки олиф или водная дисперсия синтетических полимеров, образующий при нанесении на окрашиваемую поверхность непрозрачное лакокрасочное покрытие.

Примечание — Краски, применяемые в строительстве и для разметки дорог, могут иметь лакокрасочную среду, содержащую другие пленкообразующие вещества.

de Anstrichstoff; Lack
en paint
fr peinture

18 **масляная краска:** Жидкий или пастообразный пигментированный лакокрасочный материал, в котором пленкообразующим веществом являются различные марки олиф, образующий при нанесении на окрашиваемую поверхность непрозрачное лакокрасочное покрытие.

de Olfarbe
en oil paint
fr peinture à l' huile

19 **водно-дисперсионная краска:** Жидкий пигментированный лакокрасочный материал, в котором лакокрасочной средой является дисперсия органического пленкообразующего вещества лакокрасочного материала в воде, образующая при нанесении на окрашиваемую поверхность непрозрачное лакокрасочное покрытие.

de Dispersionsfarbe; Latexfarbe
en emulsion paint; latex paint
fr peinture emulsion; peinture au latex

20 **водно-дисперсионная эмаль:** Водно-дисперсионная краска, обладающая блеском.

de Dispersionsfarbe; Latexfarbe
en emulsion paint; latex paint
fr peinture emulsion; peinture au latex

21 **лак:** Лакокрасочный материал, образующий при нанесении на окрашиваемую поверхность прозрачное лакокрасочное покрытие с защитными, декоративными или специальными техническими свойствами.

de Klarlack
en clear coating material
fr vernis

Примечания
1 Некоторые лаки содержат матирующие вещества.
2 Некоторые лаки содержат красители.

22 **лазурь:** Органорастворимый или водно-дисперсионный лакокрасочный материал, содержащий небольшое количество пигмента и/или наполнителя и образующий прозрачное или полупрозрачное лакокрасочное покрытие с декоративными и/или защитными свойствами.

de Lasur
en lasure
fr lasure

23 **лакокрасочный материал для необрастающих покрытий:** Лакокрасочный материал, наносимый на подводные части судов или на другие подводные конструкции для предотвращения обрастания микроорганизмами.

de Antifouling-Beschichtungsstoff
en anti-fouling paint
fr antisouillure peinture

24 **цинконаполненный лакокрасочный материал:** Противокоррозионный лакокрасочный материал, содержащий цинковую пыль в количестве, достаточном для обеспечения первичной катодной защиты.

de Zinkstaub-Grundbeschichtungsstoff
en zinc-rich paint; zinc-rich primer
fr peinture riche en le zinc; amorce riche en le zinc

25 **порошковый лакокрасочный материал:** Лакокрасочный материал в порошкообразной форме, не содержащий растворителя, образующий при нанесении на окрашиваемую поверхность после расплавления или отверждения сплошное лакокрасочное покрытие.

de Pulverlack
en powder coating material
fr peinture en poudre

26 **грунтовка:** Лакокрасочный материал, образующий при нанесении на окрашиваемую поверхность непрозрачное или прозрачное однородное лакокрасочное покрытие с хорошей адгезией к окрашиваемой поверхности и следующим слоям и предназначенный для улучшения свойств лакокрасочной системы.

de Grund
en primer
fr primaire

27 **проникающая грунтовка:** Лакокрасочный материал, образующий при нанесении на окрашиваемую поверхность прозрачное однородное лакокрасочное покрытие с хорошей адгезией к окрашиваемой поверхности, предназначенный для нанесения на адсорбирующую окрашиваемую поверхность для уменьшения ее всасывающей способности или упрочнения.

de Tiefgrund
en sealer
fr raison de dépression

Примечание — Некоторые грунтовки могут содержать красители.

28 **межоперационная грунтовка:** Быстросохнущий лакокрасочный материал, наносимый на металлическую поверхность после абразивной струйной очистки для защиты металлической поверхности в процессе монтажа и допускающий проведение резки и сварки.	de en fr	Fertigungsbeschichtungsstoff pre-fabrication primer primaire de préfabrication
29 **фосфатирующая грунтовка:** Особый вид травящей грунтовки, содержащей сбалансированные количества ингибирующего пигмента, фосфорной кислоты в растворе синтетической смолы.	de en fr	Washprimer wash primer washprimaire
30 **протравная** *(травящая)* **грунтовка:** Грунтовка, как правило, состоящая из двух реакционноспособных компонентов, реагирующая с металлической поверхностью и улучшающая адгезию последующих слоев.	de en fr	Ätzgrundierung etch primer primaire réactif
31 **шпатлевка:** Лакокрасочный материал с высоким содержанием наполнителя, который наносят на окрашиваемую поверхность перед окрашиванием для выравнивания неровностей или получения гладкой, ровной поверхности.	de en fr	Zielspachtel filler enduit
32 **декоративная штукатурка:** Пастообразный лакокрасочный материал, наносимый на окрашиваемую поверхность для получения рельефного покрытия с различными декоративными эффектами.	de en fr	Dekoratives Pflaster decorative plaster decorative plaster
33 **пропитка:** Лакокрасочный материал с низкой вязкостью для предварительной обработки окрашиваемых поверхностей с высокой адсорбционной способностью. Примечание — Пропитка предназначена для заполнения пор или трещин окрашиваемой поверхности.	de en fr	Imprägniermittel impregnating material produit d'imprégnation
34 **порозаполнитель:** Лакокрасочный материал для заполнения пор или трещин окрашиваемой поверхности.	de en fr	Fullspachtel stopper mastic
35 **морилка для древесины:** Глубоко проникающий состав, содержащий краситель, изменяющий цвет поверхности древесины, обычно прозрачный и не образующий поверхностной пленки, содержащий в качестве растворителя масло, олифу, спирт или воду.	de en fr	Holzbeize wood stain teinture de bois; tache de bois
36 **средство для защиты древесины:** Материал, содержащий биоцид, предотвращающий развитие организмов, разрушающих древесину и/или изменяющих ее цвет.	de en fr	Holzschutzmittel wood preservative agent de conservation de bois
37 **растворитель для лакокрасочного материала:** Одно- или многокомпонентная жидкость, испаряющаяся при определенных условиях сушки и полностью растворяющая пленкообразующее вещество лакокрасочного материала.	de en fr	Losemittel solvent solvant
38 **разбавитель лакокрасочного материала:** Одно- или многокомпонентная жидкость, испаряющаяся при определенных условиях сушки, которая, не являясь растворителем лакокрасочного материала, может быть использована в сочетании с растворителем, не ухудшая свойства лакокрасочного материала и лакокрасочного покрытия.	de en fr	Verschnittmittel fur Losemittel diluent diluant

39 **разжижитель лакокрасочного материала:** Одно- или многокомпонентная жидкость, испаряющаяся при определенных условиях сушки, которая добавляется в лакокрасочный материал для снижения его вязкости.	de en fr	Verdunnungsmittel thinner diluant
40 **красящие вещества для лакокрасочного материала:** Любые вещества, придающие цвет лакокрасочному покрытию. Примечание — Красящие вещества для лакокрасочного материала включают как нерастворимые в лакокрасочной среде пигменты, так и красители для лакокрасочного материала, растворимые в лакокрасочной среде.	de en fr	Farbmittel colouring material coloration de la matière
41 **краситель для лакокрасочного материала** *(красящее вещество)*: Природное или синтетическое вещество, растворимое в лакокрасочной среде и придающее желаемый цвет лакокрасочному материалу.	de en fr	Farbstoff dyestuff colorant
42 **пигмент для лакокрасочного материала:** Красящее вещество в виде мелкодисперсных частиц, практически нерастворимое в лакокрасочной среде, которое используется благодаря своим оптическим, защитным или декоративным свойствам.	de en fr	Pigment pigment pigment
43 **колеровочная паста:** Пигментная дисперсия с наполнителями и пленкообразующими веществами или без них, совместимая с лакокрасочным материалом и добавляемая для изменения цвета.	de en fr	Abtönpaste tinter tinter
44 **наполнитель для лакокрасочного материала:** Вещество в виде мелкодисперсных частиц, практически нерастворимое в лакокрасочной среде, которое используется в качестве компонента пигментированных лакокрасочных материалов, для направленного влияния на определенные физические свойства.	de en fr	Fullstoff extender matière de charge
45 **отвердитель для лакокрасочного материала:** Компонент многокомпонентного лакокрасочного материала, который после смешивания вступает в химическую реакцию с пленкообразующим веществом и придает лакокрасочному покрытию требуемые свойства.	de en fr	Hartungsmittel hardener durcisseur
46 **смывка для удаления лакокрасочного покрытия:** Материал, который при нанесении на окрашиваемую поверхность размягчает лакокрасочное покрытие таким образом, что его можно легко удалить.	de en fr	Abbeizmittel paint remover déménageur de peinture
47 **добавка для лакокрасочного материала:** Вещество, добавляемое в малых количествах в лакокрасочный материал для улучшения или модификации одного или нескольких свойств.	de en fr	Additiv additive adjuvant
48 **сиккатив:** Металлоорганическое соединение, добавляемое к лакокрасочным материалам окислительного отверждения для ускорения процесса сушки.	de en fr	Trockenstoff drier siccatif
49 **ускоритель отверждения для лакокрасочного материала:** Вещество, которое при введении в лакокрасочный материал ускоряет химическое отверждение лакокрасочного материала.	de en fr	Beschleuniger accelerator accelerateur
50 **коалесцент:** Добавка в водно-дисперсионные лакокрасочные материалы, способствующая пленкообразованию.	de en fr	Koaleszenzmittel coalescing agent agent de coalescence

51 **ингибитор:** Добавка для лакокрасочного материала, использующаяся для замедления химических реакций или физических изменений.	de en fr	Verzögerungsmittel retarder inhibiteur
52 **антиосаждающая добавка для лакокрасочного материала:** Вещество, предотвращающее или замедляющее осаждение пигментов и/или наполнителей в лакокрасочном материале во время хранения.	de en fr	Antiabsetzmittel anti-settling agent antiassiegeant
53 **добавка для лакокрасочного материала, препятствующая образованию пленки на поверхности лакокрасочного материала:** Вещество, предотвращающее или замедляющее образование на поверхности лакокрасочного материала пленки во время хранения, вызванное окислением.	de en fr	Antihautmittel anti-skinning agent agent antiecorcher
54 **пеногасящая добавка для лакокрасочного материала** *(пеногаситель)*: Вещество для лакокрасочного материала, уменьшающее пенообразование в процессе изготовления и/или нанесения лакокрасочного материала.	de en fr	Entschäumungsmittel defoaming agent agent de defoaming
55 **диспергирующая добавка для лакокрасочного материала** *(диспергатор)*: Вещество, оптимизирующее диспергирование пигментов и наполнителей в процессе изготовления лакокрасочных материалов и повышающее стабильность дисперсии.	de en fr	Dispergiermittel dispersing agent; dispersant dispersant de l'agent; dispersant
56 **добавка для лакокрасочного материала для повышения текучести:** Вещество, улучшающее розлив лакокрасочного материала на окрашиваемой поверхности.	de en fr	Verlaufmittel flow agent agent d'écoulement
57 **консервант для хранения водно-дисперсионных материалов в таре:** Биоцид, который во время хранения предотвращает рост микроорганизмов в водно-дисперсионных лакокрасочных материалах и/или исходных дисперсиях.	de en fr	Topfkonservierungs-mittel; Lagerkonservierungsmittel in-can preservative dans-peut l'agent de conservation
58 **биоцид для лакокрасочного материала:** Вещество, вводимое в лакокрасочный материал для предотвращения микробиологического заражения окрашиваемой поверхности, лакокрасочного материала и покрытия на его основе.	de en fr	Biozid biocide biocide
59 **пластификатор для лакокрасочного материала:** Вещество, добавляемое в лакокрасочный материал для придания лакокрасочному покрытию большей эластичности.	de en fr	Weichmacher plasticizer plastifant
60 **матирующая добавка:** Вещество, добавляемое в лакокрасочный материал для уменьшения блеска лакокрасочного покрытия.	de en fr	Mattierungsmittel matting agent, flatting agent agent de matage
61 **реологическая добавка для лакокрасочного материала:** Вещество, использующееся для изменения характеристик текучести лакокрасочного материала. Примечание — Примерами реологических добавок являются: добавка для повышения текучести, загущающая добавка и тиксотропная добавка.	de en fr	Rheologie-Hilfsmittel rheological modifier agent de modification rhéologique

62 **противослипающая добавка для лакокрасочного материала:** Вещество, которое во время сушки/отверждения переносится на поверхность и тем самым предотвращает слипание лакокрасочных покрытий между собой.	de en fr	Antiblockmittel anti-blocking agent antiblocage de l'agent
63 **загущающая добавка для лакокрасочного материала** *(загуститель)*: Добавка, используемая для повышения консистенции жидкого лакокрасочного материала.	de en fr	Verdickungsmittel thickening agent; thickener épaississant de l'agent; épaississant

64

лакокрасочное покрытие: Сплошное покрытие, сформированное в результате нанесения одного или нескольких слоев лакокрасочного материала на окрашиваемую поверхность. [ГОСТ 9.072—2017, статья 3]	de en fr	Film film feuil
65 **окрашиваемая поверхность:** Поверхность, на которую нанесен или должен быть нанесен лакокрасочный материал.	de en fr	Untergrund; Substrat substrate subjectile
66 **нанесение лакокрасочного материала:** Нанесение одного слоя лакокрасочного материала.	de en fr	Beschichten coating couche
67 **слой лакокрасочного материала:** Сплошной слой, полученный в результате одноразового нанесения лакокрасочного материала.	de en fr	Schicht coat couche
68 **первичный слой лакокрасочной системы:** Первый слой лакокрасочной системы, наносимый на окрашиваемую поверхность.	de en fr	Grundbeschichtung; grundierung priming coat couche primaire

69

промежуточный слой лакокрасочной системы: Каждый слой между первичным и внешним слоями лакокрасочной системы. [ГОСТ 9.072—2017, статья 20]	de en fr	Zwischenbeschichtung undercoat couche intermédiaire

70

внешний *(финишный)* **слой лакокрасочной системы:** Последний слой лакокрасочной системы. [ГОСТ 9.072—2017, статья 21]	de en fr	Schlußbeschichtung finishing coat; top coat couche de finition

71

метод окрашивания: Способ нанесения лакокрасочного материала на окрашиваемую поверхность. Примечание — К методам окрашивания относят окрашивание окунанием, распылением, валиком, кистью и др. [ГОСТ 9.072—2017, статья 49]	de en fr	Beschichtungsverfahren; Beschichten coating process procede d'application

72

сушка/отверждение: Все процессы, происходящие при переходе жидкого лакокрасочного материала в твердое состояние (покрытие). [ГОСТ 9.072—2017, статья 11]	de en fr	Trocknung drying séchage

73 **отверждение:** Увеличение размера молекул пленкообразующего вещества в результате химической реакции.

de Härtung
en curing; hardening
fr réticulation; durcissement

Примечания
1 Ускорение процесса возможно посредством теплового воздействия (тепло, излучение) или катализаторов.
2 Термин «отверждение» используют для двухкомпонентных лакокрасочных материалов, при этом второй компонент, как правило, обозначают как отвердитель.

74

естественная сушка: Процесс формирования лакокрасочного покрытия при нормальных условиях окружающей среды.
[ГОСТ 9.072—2017, статья 74]

de Gerade Dring
en natural drying
fr hétéro séchage

75

горячая сушка: Процесс формирования лакокрасочного покрытия с применением принудительного нагрева.

Примечание — Горячая сушка может осуществляться путем индукционного, конвективного, терморадиационного и другого нагрева.

[ГОСТ 9.072—2017, статья 75]

de Einbrennen
en stoving; baking
fr séchage au four

76

ускоренная сушка: Процесс формирования лакокрасочного покрытия при температуре выше температуры окружающей среды, но ниже температуры горячей сушки.
[ГОСТ 9.072—2017, статья 78]

de Forcirte Trocknung
en force drying
fr séchage forcé

77

время выдержки: Интервал времени между нанесением последовательных слоев лакокрасочного материала («мокрый по мокрому») и/или интервал времени для испарения большей части летучих веществ перед горячей сушкой или УФ-отверждением.
[ГОСТ 9.072—2017, статья 79]

de Abluftzeit; Abdunstzeit
en flash-off time
fr temps de preséchage

78 **кондиционирование:** Время выдержки образца для испытания в заданных температурно-влажностных условиях.

de Konditionierung
en conditioning
fr conditionnement

79 **срок годности лакокрасочного материала:** Срок, в течение которого продукция (товар) пригодна для эффективного использования по назначению.

de Gebrauchsdauer
en shelf life
fr durée d'usage

2.2 Характеристики и свойства

80 **совокупность характеристик:** Характеристики, определяющие поведение материала.

Примечание — При обозначении материала должны указываться его особые характеристики.

de Performance
en performance
fr performance

81 **жизнеспособность лакокрасочного материала:** Максимальное время, в течение которого лакокрасочный материал, выпускаемый в виде отдельных компонентов, может быть использован после смешения компонентов.

de Topfzeit
en pot life
fr delai maximal d'utilisation apres melange

82 **степень перетира лакокрасочного материала:** Показатель, характеризующий размер самых крупных твердых частиц в смеси пигмента с пленкообразующим веществом лакокрасочного материала или в лакокрасочном материале. Примечание — Значение измеряют специальным прибором.	de en fr	Mahlfeinheit; Kornigkeit fineness of grind finess de broyage
83 **размер частиц:** Линейный размер частиц пигмента, наполнителей или других мелкозернистых веществ.	de en fr	Teilchengröße particle size grandeur de particule
84 **совместимость материалов:** Способность двух или более лакокрасочных материалов смешиваться между собой или с другими материалами без появления нежелательных эффектов. Примечание — К другим материалам относятся растворители, разбавители, добавки и подобные материалы.	de en fr	Vertraglichkeit (von Produkten) compatibility (of materials) compatibilité (de produits)
85 **совместимость лакокрасочного материала с окрашиваемой поверхностью:** Способность лакокрасочного материала наноситься на окрашиваемую поверхность без появления нежелательных эффектов.	de en fr	Vertraglichkeit (eines Beschichtungsstoffes mit dem Untergrund) compatibility (of a oating material with the substrate) compatibilité (d′un produit de peinture avec le subjectile)
86 **сочетаемость слоев лакокрасочной системы:** Способность слоев разных лакокрасочных материалов образовывать лакокрасочное покрытие. [ГОСТ 9.072—2017, статья 15]	de en fr	Überarbeitbarkeit overcoatability surcouvrabilité
87 **тиксотропность:** Способность материала восстанавливать свои физические свойства (вязкость, текучесть) после прекращения внешнего воздействия.	de en fr	Thixotropie; thixotropes Verhalten thixotropy; thixotropic behaviour thixotropie; comportement thixotropes
88 **морозостойкость:** Способность водно-дисперсионного лакокрасочного материала восстанавливать свои первоначальные свойства после глубокого замораживания.	de en fr	Frostwiderstand frost resistance résistance de gel
89 **загустевание:** Изменение консистенции, т. е. увеличение вязкости лакокрасочного материала во время хранения до такой степени, что он становится непригодным к использованию.	de en fr	Eindicken feeding solidification
90 **консистенция:** Состояние текучести лакокрасочного материала под действием силы тяжести.	de en fr	Konsistenz consistency consistance
91 **розлив:** Способность лакокрасочного материала растекаться и минимизировать неровности окрашиваемой поверхности после нанесения различными способами.	de en fr	Verlauf levelling tendu
92 **текучесть:** Свойство лакокрасочного материала, которое определяет розлив. Примечание — Текучесть в этой связи применяется не в реологическом значении.	de en fr	Fließverhalten flow comportement à la chaîne

93 **объемная концентрация пигмента;** ОКП: Отношение общего объема пигментов и/или наполнителей в лакокрасочном материале к общему объему нелетучих веществ в лакокрасочном материале, выраженное в процентах.	de en fr	Pigmentvolumenkonzentration; PVK pigment volume concentration; PVC concentration pigmentaire volumique; CPV
94 **критическая объемная концентрация пигмента;** КОКП: Значение объемной концентрации пигмента, при которой зазоры между почти соприкасающимися твердыми частицами пигментов и/или наполнителей еще заполнены пленкообразующим веществом лакокрасочного материала, но выше которого определенные свойства лакокрасочного покрытия значительно изменяются.	de en fr	Kritische Pigmentvolumenkonzentration; KPVK critical pigment volume concentration; CPVC concentration pigmentaire volumique critique; CPVC
95 **расход лакокрасочного материала:** Количество лакокрасочного материала, необходимое для получения на единице площади при заданных рабочих условиях лакокрасочного покрытия заданной толщины. Примечание — Расход лакокрасочного материала измеряется, как правило, в кубических дециметрах на квадратный метр или в килограммах на квадратный метр.	de en fr	Verbrauch application rate consommation specifique
96 **кроющая способность лакокрасочного материала:** Значение площади окрашиваемой поверхности, которую можно окрасить данным количеством лакокрасочного материала с образованием высохшего лакокрасочного покрытия заданной толщины. Примечание — Кроющая способность лакокрасочного материала измеряется, как правило, в квадратных метрах на кубический дециметр или в квадратных метрах на килограмм.	de en fr	Ergiebigkeit spreading rate rendement superficiel specifique
97 **практическая кроющая способность лакокрасочного материала:** Кроющая способность лакокрасочного материала, полученная на практике при окраске конкретной окрашиваемой поверхности при конкретных условиях нанесения.	de en fr	Praktische Ergiebigkeit practical spreading rate rendement practique d′ application
98 **теоретическая кроющая способность лакокрасочного материала:** Кроющая способность лакокрасочного материала, рассчитанная только из объема нелетучих веществ лакокрасочного материала.	de en fr	Theoretische Ergiebigkeit theoretical spreading rate rendement d′application theorique
99 **укрывистость лакокрасочного материала:** Способность лакокрасочного материала закрывать цвет или цветовые различия окрашиваемой поверхности. Примечание — Укрывистость лакокрасочного материала измеряется, как правило, в граммах на квадратный метр.	de en fr	Deckvermogen hiding power pouvoir masquant
100 **текучесть (порошкового лакокрасочного материала):** Свойство сухого порошка, характеризующее его способность течь или литься.	de en fr	Fließfähigkeit (von Pulverlack) pourability capacité à la chaîne (du vernis de poudre)

101 **тиксотропная добавка:** Добавка для лакокрасочного материала для придания ему тиксотропных свойств.	de en fr	Thixotropiermittel thixotropic agent; thixotrope agent thixotropie
102 **загустевание лакокрасочного материала:** Увеличение консистенции лакокрасочного материала до такой степени, при которой он еще остается пригодным к использованию.	de en fr	Nachdicken; Nachziehen thickening épaississement
103 **впитывание лакокрасочного материала:** Частичное поглощение лакокрасочного материала окрашиваемой поверхностью, проявляющееся в основном как локальные различия блеска и/или текстуры.	de en fr	Einfallen; Nachfallen sinkage embu

104

внешний вид: Визуальные характеристики окрашенной поверхности. Примечание — К ним относятся цвет, блеск, четкость рисунка (DOI, en: distinctness of image), вуалирование лакокрасочного покрытия, структура поверхности, текстура поверхности, «апельсиновая корка» и т. д. [ГОСТ 9.072—2017, статья 108]	de en fr	Erscheinungsbild Appearance appearance apparence

105

долговечность лакокрасочного покрытия: Свойство лакокрасочного покрытия долговременно противостоять разрушающим воздействиям окружающей среды. [ГОСТ 9.072—2017, статья 27]	de en fr	Beständigkeit durability durabilité

106

коррозия: Процесс разрушения (ухудшение) свойств материала, вызванный химическими, электрохимическими или микробиологическими реакциями, протекающими под воздействием окружающей или какой-либо другой среды. [ГОСТ 9.072—2017, статья 22]	de en fr	Korrosion corrosion corrosion

107

истирание лакокрасочного покрытия: Процесс изнашивания или деформации поверхности вследствие трения как результат абразивного воздействия. [ГОСТ 9.072—2017, статья 37]	de en fr	Abrieb abrasion couche intermédiaire

108

адгезия: Явление взаимодействия на границе раздела между твердой поверхностью и другими материалами за счет межмолекулярных сил. [ГОСТ 9.072—2017, статья 30]	de en fr	Adhasion adhesion adhésion

109

адгезионная прочность лакокрасочного покрытия: Сила, необходимая для отделения лакокрасочного покрытия от окрашиваемой поверхности или других лакокрасочных покрытий. [ГОСТ 9.072—2017, статья 114]	de en fr	Haftfestigkeit adhesive strength adherence

110

когезия: Совокупность сил, связывающая частицы лакокрасочного покрытия или его слой в единое целое. Примечание — Когезию не следует путать с адгезионной прочностью. [ГОСТ 9.072—2017, статья 115]	de en fr	Kohäsion cohesion cohesion

111

блеск лакокрасочного покрытия: Оптическое свойство поверхности лакокрасочного покрытия, характеризующее ее способность зеркально отражать световые лучи. [ГОСТ 9.072—2017, статья 120]	de en fr	Glanz gloss brillant

112

цвет: Ощущение, возникающее в результате восприятия человеческим глазом световых волн определенного спектрального состава. Примечание — Цвет характеризуется цветовым тоном, насыщенностью и светлотой. [ГОСТ 9.072—2017, статья 118]	de en fr	Farbe colour couleur

113

цветостойкость: Степень стойкости цвета. Примечание — На цветостойкость может влиять, например, воздействие окружающей среды. [ГОСТ 9.072—2017, статья 130]	de en fr	Farbbeständigkeit colour retention conservation de la couleur

114

твердость лакокрасочного покрытия: Способность высохшего лакокрасочного покрытия сопротивляться проникновению или вдавливанию твердого тела. [ГОСТ 9.072—2017, статья 126]	de en fr	Harte hardness dureté

115

эластичность лакокрасочного покрытия: Способность высохшего лакокрасочного покрытия следовать без повреждения деформациям окрашиваемой поверхности, на которую оно нанесено. [ГОСТ 9.072—2017, статья 128]	de en fr	Dehnbarkeit flexibility souplesse

116

проницаемость лакокрасочного покрытия: Свойство лакокрасочного покрытия или его слоя, характеризующее диффузию через него жидкости или газа. [ГОСТ 9.072—2017, статья 135]	de en fr	Durchlässigkeit permeability perméabilité

117 **паропроницаемость** *(плотность потока водяного пара)*: Масса водяного пара, которая проходит за данный период времени через данную площадь поверхности образца в заданных постоянных условиях относительной влажности у каждой поверхности образца. Примечание — Измеряется в граммах на квадратный метр в сутки [г/(м^2·сут)].	de en fr	Wasserdampfübertragungsgeschwindigkeit water-vapour transmission rate taux de transmission de vapeur d'eau

118 **водопоглощение:** Свойство лакокрасочного покрытия при непосредственном соприкосновении с водой впитывать и удерживать ее в своих порах.	de en fr	Flüssige Wasserdurchdringbarkeit liquid water permeability perméabilité d'eau liquide

119

способность к мытью лакокрасочного покрытия: Степень легкости, с которой пыль, грязь и пятна могут быть смыты с лакокрасочного покрытия без ухудшения его специальных и декоративных свойств. [ГОСТ 9.072—2017, статья 133]	de en fr	Waschbestandigkeit washability lavabilité

2.3 Дефекты и изменения свойств лакокрасочных материалов и покрытий

120 **образование поверхностной пленки лакокрасочного материала:** Образование пленки на поверхности лакокрасочного материала во время хранения в таре.	de en fr	Hautbildung skinning formation de peau
121 **газообразование лакокрасочного материала:** Образование газа во время хранения лакокрасочного материала.	de en fr	Gasen; Gasbildung gassing degazage
122 **осаждение лакокрасочного материала:** Образование осадка на дне тары с лакокрасочным материалом.	de en fr	Absetzen settling sedimentation
123 **флодинг пигмента в лакокрасочном материале:** Разделение частиц пигмента в лакокрасочном материале, вызывающее равномерное окрашивание поверхности высохшего лакокрасочного покрытия в такой цвет, который заметно отличается от цвета свеженанесенного (мокрого) лакокрасочного покрытия.	de en fr	Aufschwimmen flooding flottation uniforme
124 **флоккуляция пигмента в лакокрасочном материале:** Образование в лакокрасочном материале слабо связанных агломератов частиц пигмента или наполнителя.	de en fr	Flokkulation flocculation floculation
125 **флотация пигмента в лакокрасочном материале:** Выделение одного или нескольких пигментов из пигментированного лакокрасочного материала, содержащего смесь различных пигментов, с образованием на его поверхности полос или пятен различного оттенка.	de en fr	Ausschwimmen floating flottation non uniforme

126

миграция красящего вещества: Процесс проникновения красящего вещества из одного материала в другой при контакте между ними, вызывающий нежелательное образование пятен или изменение цвета лакокрасочного покрытия. [ГОСТ 9.072—2017, статья 155]	de en fr	Ausbluten bleeding saignement

127

выпотевание жидких компонентов лакокрасочного материала: Миграция на поверхность лакокрасочного покрытия одного или нескольких жидких компонентов лакокрасочного материала. [ГОСТ 9.072—2017, статья 139]	de en fr	Ausschwitzen sweating exsudation

128

старение лакокрасочного покрытия: Необратимые ухудшения одного или нескольких свойств лакокрасочного покрытия в условиях эксплуатации, наступающие со временем. [ГОСТ 9.072—2017, статья 26]	de en fr	Alterung ageing vieillissement

129

отслаивание лакокрасочного покрытия: Отделение участков лакокрасочного покрытия вследствие потери адгезии. [ГОСТ 9.072—2017, статья 185]	de en fr	Abschalen peeling decollement

130

растрескивание лакокрасочного покрытия: Образование трещин в лакокрасочном покрытии или его слое. Примечание — При растрескивании лакокрасочного покрытия образуются трещины различной формы. [ГОСТ 9.072—2017, статья 161]	de en fr	Riβbildung cracking craquelage

131

выцветание лакокрасочного покрытия: Осветление исходного цвета лакокрасочного покрытия. [ГОСТ 9.072—2017, статья 174]	de en fr	Ausbleichen fading decoloration

132

меление лакокрасочного покрытия: Появление на поверхности лакокрасочного покрытия тонкого легко снимаемого порошка, вызванное деструкцией одного или нескольких компонентов. [ГОСТ 9.072—2017, статья 181]	de en fr	Kreiden; Auskreiden chalking farinage

133

грязеудержание лакокрасочного покрытия: Склонность лакокрасочного покрытия удерживать на поверхности загрязняющие вещества, не удаляемые простой чисткой. [ГОСТ 9.072—2017, статья 179]	de en fr	Schmutzaufnahme dirt pick-up facilité d'encrassement

2.4 Смолы и дисперсии

134 **смола:** Твердый, полутвердый или псевдотвердый органический материал, который имеет неопределенную относительно высокую молекулярную массу и который под воздействием тепла размягчается или плавится при температуре определенного диапазона.	de en fr	Harz resin resine
135 **природная смола:** Смола растительного или животного происхождения.	de en fr	Naturharz natural resin resine naturelle
136 **модифицированная смола:** Смола, химическая структура которой включает природный материал, частично видоизмененный в результате соответствующих химических реакций.	de en fr	Modifiziertes Naturharz modified natural resin resine naturelle modifiieé

137 **синтетическая смола:** Смола, получаемая в результате химических реакций полимеризации, полиприсоединения или поликонденсации между реагентами, которые сами по себе не обладают характеристиками смол.	de en fr	Synthetisches Harz synthetic resin resine synthetique
138 **акриловая смола:** Синтетическая смола, полученная полимеризацией или сополимеризацией различных акриловых и/или метакриловых мономеров. Примечание — Возможна сополимеризация акриловых и метакриловых мономеров с другими мономерами.	de en fr	Acrylharz acrylic resin resine acrylique
139 **фенольная смола:** Синтетическая смола, полученная поликонденсацией фенолов, их гомологов и/или производных с различными альдегидами, в частности формальдегидом.	de en fr	Phenolharz phenolic resin resine phenolique
140 **алкидная смола:** Синтетическая смола, полученная поликонденсацией многоосновных кислот, жирных кислот (или масел) с многоатомными спиртами.	de en fr	Alkydharz alkyd resin resine alkyde
141 **аминная смола:** Синтетическая смола, полученная поликонденсацией аминов или амидов с альдегидами и этерифицированная спиртами.	de en fr	Aminoharz amino resin resine aminoplaste
142 **хлорированный каучук:** Смола, полученная хлорированием природного или синтетического каучука.	de en fr	Chlorkautschukharz chlorinated rubber resin resine de caotchouc chlore
143 **полиэфирная смола:** Синтетическая смола, полученная поликонденсацией многоосновных кислот и многоатомных спиртов. Примечание — В зависимости от химической природы различают насыщенные и ненасыщенные полиэфирные смолы.	de en fr	Polyesterharz polyester resin resine de polyester
144 **ненасыщенная полиэфирная смола:** Полиэфирная смола, характеризуемая наличием в полимерной цепи двойных углерод-углеродных связей, способных к дальнейшей сшивке.	de en fr	Ungesattigtes Polyesterharz unsaturated polyester resin resine de polyester non sature
145 **изоцианатная смола:** Синтетическая смола на основе ароматических, алифатических или циклоалифатических изоцианатов, содержащая свободные или блокированные изоцианатные группы.	de en fr	Isocyanatharz isocyanate resin resine isocyanate
146 **полиуретановая смола:** Синтетическая смола, полученная в результате взаимодействия полифункциональных изоцианатов с соединениями, содержащими гидроксильные группы.	de en fr	Polyurethanharz polyurethane resin resine de polyurethane
147 **силиконовая смола** *(кремнийорганическая смола)*: Синтетическая смола, основная цепь которой содержит силоксановые группы.	de en fr	Siliconharz silicone resin resine de silicone
148 **стирольная смола:** Синтетическая смола, полученная полимеризацией стирола или его сополимеризацией с другими мономерами.	de en fr	Styrolharz styrene resin resine styrenique

149 **виниловая смола:** Синтетическая смола, полученная полимеризацией и/или сополимеризацией мономеров, содержащих винильные группы.	de en fr	Vinylharz vinyl resin resine vinylique
150 **эпоксидная смола:** Синтетическая смола, содержащая эпоксидные (оксирановые) группы, полученная из эпихлоргидрина и бисфенола.	de en fr	Epoxidharz epoxy resin resine epoxydique
151 **эпоксиэфирная смола:** Синтетическая смола, полученная взаимодействием эпоксидной смолы с жирными кислотами и/или маслами.	de en fr	Epoxidharzester epoxy ester epoxidharzester, époxy ester
152 **углеводородная смола:** Смола, полученная сополимеризацией алифатических и/или ароматических углеводородов.	de en fr	Kohlenwasserstoffharz hydrocarbon resin résine d'hydrocarbure
153 **гибридная смола:** Сополимеры синтетических и неорганических (элементоорганических) смол, обладающие положительными свойствами исходных смол. Примечание — Примерами гибридных смол являются силикон-эпоксидные, силикон-акриловые, силикон-полиуретановые, силикон-алкидные, винил- или винилиден-фторидные и другие виды смол.	de en fr	Hybrider Teer hybrid tar goudron hybride
154 **полимерная дисперсия:** Жидкий или полужидкий материал, обычно молочно-белый, содержащий пленкообразующее вещество в стабильной форме, мелко распределенное в жидкой фазе, как правило, в воде (водные дисперсии) или в органической жидкости (неводные дисперсии).	de en fr	Polymerdispersion polymer dispersion polymère la dispersion

Алфавитный указатель терминов на русском языке

адгезия 108
биоцид для лакокрасочного материала 58
блеск лакокрасочного покрытия 111
вещества красящие для лакокрасочного материала 40
вещество нелетучее лакокрасочного материала 5
вещество пленкообразующее лакокрасочного материала 4
внешний вид 104
водопоглощение 118
впитывание лакокрасочного покрытия 103
время выдержки 77
выпотевание жидких компонентов лакокрасочного материала 127
выцветание лакокрасочного покрытия 131
газообразование лакокрасочного материала 121
грунт-эмаль 16
грунтовка 26
грунтовка межоперационная 28
грунтовка проникающая 27
грунтовка протравная 30
грунтовка травящая 30
грунтовка фосфатирующая 29
грязеудержание лакокрасочного покрытия 133
декоративная штукатурка 32
добавка антиосаждающая для лакокрасочного материала 52
добавка диспергирующая для лакокрасочного материала 55
добавка для лакокрасочного материала 47
добавка для лакокрасочного материала, препятствующая образованию пленки на поверхности лакокрасочного материала 53
добавка для повышения текучести для лакокрасочного материала 56
добавка загущающая для лакокрасочного материала 63
добавка матирующая 60
добавка пеногасящая для лакокрасочного материала 54
добавка противослипающая для лакокрасочного материала 62
добавка реологическая для лакокрасочного материала 61
добавка тиксотропная 101
долговечность лакокрасочного покрытия 105
жизнеспособность лакокрасочного материала 81
загустевание 89
загустевание лакокрасочного материала 102
загуститель 63
ингибитор 51
истирание лакокрасочного покрытия 107

каучук хлорированный 142
коалесцент 50
когезия 110
колеровочная паста 43
КОКП 94
кондиционирование 78
консервант для хранения водно-дисперсионных материалов в таре 57
консистенция 90
концентрация пигмента объемная 93
концентрация пигмента объемная критическая 94
коррозия 106
краситель для лакокрасочного материала 41
краска 17
краска водно-дисперсионная 19
краска масляная 18
лазурь 22
лак 21
ЛОС в лакокрасочном материале 6
материал лакокрасочный 1
материал лакокрасочный водно-дисперсионный 12
материал лакокрасочный водоразбавляемый 11
материал лакокрасочный водорастворимый 10
материал лакокрасочный, готовый к применению 7
материал лакокрасочный для необрастающих покрытий 23
материал лакокрасочный многокомпонентный 8
материал лакокрасочный органорастворимый 9
материал лакокрасочный пигментированный 13
материал лакокрасочный порошковый 25
материал лакокрасочный тиксотропный 14
материал лакокрасочный цинконаполненный 24
меление лакокрасочного покрытия 132
метод окрашивания 71
миграция красящего вещества 126
морилка для древесины 35
морозостойкость 88
нанесение лакокрасочного материала 66
наполнитель для лакокрасочного материала 44
образование поверхностной пленки лакокрасочного материала 120
ОКП 93
осаждение лакокрасочного материала 122
отверждение 73
отвердитель для лакокрасочного материала 45
отслаивание лакокрасочного покрытия 129
паропроницаемость 117

пигмент для лакокрасочного материала 42
пластификатор для лакокрасочного материала 59
плотность потока водяного пара 117
поверхность окрашиваемая 65
покрытие лакокрасочное 64
полимерная дисперсия 154
порозаполнитель 34
проницаемость лакокрасочного покрытия 116
пропитка 33
прочность адгезионная лакокрасочного материала 109
разбавитель лакокрасочного материала 38
разжижитель лакокрасочного материала 39
размер частиц 83
растворитель для лакокрасочного материала 37
растрескивание лакокрасочного покрытия 130
расход лакокрасочного материала 95
розлив 91
сиккатив 48
система лакокрасочная 3
слой лакокрасочного материала 67
слой лакокрасочной системы внешний 70
слой лакокрасочной системы первичный 68
слой лакокрасочной системы промежуточный 69
слой лакокрасочной системы финишный 70
смола 134
смола акриловая 138
смола алкидная 140
смола аминная 141
смола виниловая 149
смола гибридная 153
смола изоцианатная 145
смола кремнийорганическая 147
смола модифицированная 136
смола полиуретановая 146
смола полиэфирная 143
смола полиэфирная ненасыщенная 144
смола природная 135
смола синтетическая 137
смола силиконовая 147
смола стирольная 148
смола фенольная 139
смола углеводородная 152
смола эпоксидная 150
смола эпоксиэфирная 151

смывка для удаления лакокрасочного покрытия 46
совместимость лакокрасочного материала с окрашиваемой поверхностью 85
совместимость материалов 84
совокупность характеристик 80
соединение органическое летучее в лакокрасочном материале 6
сочетаемость слоев лакокрасочных материалов 86
способность лакокрасочного материала кроющая 96
способность лакокрасочного материала кроющая практическая 97
способность лакокрасочного материала кроющая теоретическая 98
способность лакокрасочного покрытия к мытью 119
среда лакокрасочная 2
средство для защиты древесины 36
срок годности лакокрасочного материала 79
старение лакокрасочного покрытия 128
степень перетира лакокрасочного материала 82
сушка горячая 75
сушка естественная 74
сушка/отверждение 72
сушка ускоренная 76
твердость лакокрасочного покрытия 114
текучесть 92
текучесть порошкового лакокрасочного материала 100
тиксотропность 87
укрывистость лакокрасочного материала 99
ускоритель отверждения для лакокрасочного материала 49
флодинг пигмента в лакокрасочном материале 123
флоккуляция пигмента в лакокрасочном материале 124
флотация пигмента в лакокрасочном материале 125
цвет 112
цветостойкость 113
шпатлевка 31
эластичность лакокрасочного покрытия 115
эмаль 15
эмаль водно-дисперсионная 20

Алфавитный указатель эквивалентов терминов на немецком языке

Abluftzeit	77
Abbeizmittel	46
Abdunstzeit	77
Abrieb	107
Abschalen	129
Absetzen	122
Abtönpaste	43
Acrylharz	138
Additiv	47
Adhasion	108
Alkydharz	140
Alterung	128
Aminoharz	141
Anstrichstoff	17
Antiabsetzmittel	52
Antiblockmittel	62
Antifouling-Beschichtungsstoff	23
Antihautmittel	53
Anwendung fertige Anstrichmittel	7
Ätzgrundierung	30
Aufschwimmen	123
Ausbleichen	131
Ausbluten	126
Auskreiden	132
Ausschwimmen	125
Ausschwitzen	127
Beschichten	66, 71
Beschichtungsaufbau	3
Beschichtungsstoff	1
Beschichtungssystem	3
Beschichtungsverfahren, Beschichten	71
Beschleuniger	49
Beständigkeit	105
Bindemittel	4
Biozid	58
Chlorkautschukharz	142
Deckvermogen	99
Dehnbarkeit	115
Dekoratives Pflaster	32
Dispergiermittel	55
Dispersionsfarbe	12, 19, 20

Durchlässigkeit 116
Einbrennen 75
Eindicken 89
Einfallen 103
Entschäumungsmittel 54
Epoxidharz 150
Epoxidharzester 151
Ergiebigkeit 96
Erscheinungsbild Appearance 104
Farbe 112
Farbbeständigkeit 113
Farbmittel 40
Farbstoff 41
Fertigungsbeschich-tungsstoff 28
Film 64
Fließfähigkeit (von Pulverlack) 100
Fließverhalten 92
Flokkulation 124
Fluchtige organische Verbindung 6
Flüssige Wasserdurchdringbarkeit 118
Forcierte Trocknung 76
Frostwiderstand 88
Fullspachtel 34
Fullstoff 44
Gasen 121
Gasbildung 121
Gebrauchsdauer 79
Gerade Dring 74
Glanz 111
Grund 26
Grund-Anstrichstoff 16
Grundbeschichtung 68
Grundierung 68
Haftfestigkeit 109
Harte 114
Hartung 73
Hartungsmittel 45
Harz 134
Hautbildung 120
Holzbeize 35
Holzschutzmittel 36
Hybrider Teer 153
Imprägniermittel 33
Isocyanatharz 145

Klarlack 21
Koaleszenzmittel 50
Kohäsion 110
Kohlenwasserstoffharz 152
Konditionierung 78
Konsistenz 90
Kornigkeit 82
Korrosion 106
KPVK 94
Kreiden 132
Kritische Pigmentvolumenkonzentration 94
Lack 17
Lagerkonservierungsmittel 57
Lasur 22
Latexfarbe 12, 19, 20
Losemittel 37
Mahlfeinheit 82
Mattierungsmittel 60
Mehrkomponenten Beschichtungsstoff 8
Modifiziertes Naturharz 136
Nachdicken; Nachziehen 102
Nachtfallen 103
Naturharz 135
Nichtfluchtiger Anteil 5
Olfarbe 18
Organo-auflösbares Überzugmaterial 9
Performance 80
Phenolharz 139
Pigment 42
Pigmentierter Beschichtungsstoff 13
Pigmentvolumenkonzentration 93
Polyesterharz 143
Polymerdispersion 154
Polyurethanharz 146
Praktische Ergiebigkeit 97
Pulverlack 25
PVK 93
Rheologie-Hilfsmittel 61
Rißbildung 130
Schicht 67
Schlußbeschichtung 70
Schmutzaufnahme 133
Siliconharz 147
Styrolharz 148

Substrat 65
Synthetisches Harz 137
Teilchengröße 83
Theoretische Ergiebigkeit 98
Thixotropie 87
Thixotropiermittel 101
Thixotropes Verhalten 87
Thixotropes Anstrichmittel 14
Tiefgrund 27
Topfkonservierungs-mittel 57
Topfzeit 81
Trockenstoff 48
Trocknung 72
Überarbeitbarkeit 86
Ungesattigtes Polyesterharz 144
Untergrund 65
Verbrauch 95
Verdickungsmittel 63
Verdunnungsmittel 39
Verlauf 91
Verlaufmittel 56
Verschnittmittel fur Losemittel 38
Vertraglichkeit (eines Beschichtungsstoffes mit dem Untergrund) 85
Vertraglichkeit (von Produkten) 84
Verzögerungsmittel 51
Vinylharz 149
VOC 6
Waschbestandigkeit 119
Washprimer 29
Wasserdampfübertragungsgeschwindigkeit 117
Wasserlöslicher Beschichtungsstoff 10
Wasserverdünnbarer Beschichtungsstoff 11
Weichmacher 59
Zielspachtel 31
Zinkstaub-Grundbeschichtungsstoff 24
Zwischenbeschichtung 69

Алфавитный указатель эквивалентов терминов на английском языке

abrasion	107
accelerator	49
acrylic resin	138
additive	47
adhesion	108
adhesive strength	109
ageing	128
alkyd resin	140
amino resin	141
anti-blocking agent	62
anti-fouling paint	23
anti-skinning agent	53
anti-settling agent	52
appearance	104
application rate	95
baking	75
binder	4
biocide	58
bleeding	126
chalking	132
chlorinated rubber resin	142
clear coating material	21
coalescing agent	50
coat	67
coating	66
coating material	1
coating process	71
coating system	3
cohesion	110
colour	112
colour retention	113
colouring material	40
compatibility (of a coating material with the substrate)	85
compatibility (of materials)	84
conditioning	78
consistency	90
corrosion	106
couche	66
cracking	130
critical pigment volume concentration	94
CPVC	94

curing hardening 73
decorative plaster 32
defoaming agent 54
diluent 38
dirt pick-up 133
dispersant 55
dispersing agent 55
drier 48
drying 72
durability 105
dyestuff 41
emulsion paint 12, 19
enamel 15
epoxy ester 151
epoxy resin 150
etch primer 30
extender 44
fading 131
feeding 89
filler 31
film 64
fineness of grind 82
finishing coat 70
flash-off time 77
flattening agent 60
flexibility 115
floating 125
flocculation 124
flooding 123
flow 92
flow agent 56
force drying 76
frost resistance 88
gassing 121
gloss 111
hardener 45
hardness 114
hiding power 99
hybrid tar 153
hydrocarbon resin 152
impregnating material 33
in-can preservative 57
isocyanate resin 145
lasure 22

latex paint 12, 19
levelling 91
liquid water permeability 118
matting agent 60
medium 2
modified natural resin 136
multi-pack product 8
natural drying 74
natural resin 135
non-volatile matter 5
oil paint 18
organo-soluble coating material 9
overcoatability 86
paint 13, 17
paint remover 46
particle size 83
peeling 129
performance 80
permeability 116
phenolic resin 139
pigment 42
pigment volume concentration 93
plasticizer 59
polyester resin 143
polymer dispersion 154
polyurethane resin 146
pot life 81
pourability 100
powder coating material 25
practical spreading rate 97
pre-fabrication primer 28
primer 26
primer-paint 16
priming coat 68
PVC 93
ready to application coating material 7
resin 134
retarder 51
rheological modifier 61
sealer 27
settling 122
shelf life 79
silicone resin 147
sinkage 103

skinning 120
solvent 37
spreading rate 96
stopper 34
stoving 75
styrene resin 148
substrate 65
sweating 127
synthetic resin 137
theoretical spreading rate 98
thickener 63
thickening 102
thickening agent 63
thinner 39
tinter 43
thixotrope 101
thixotropic agent 101
thixotropic behaviour 87
thixotropic paintwork material 14
thixotropy 87
top coat 70
undercoat 69
unsaturated polyester resin 144
vinyl resin 149
volatile organic compound 6
VOC 6
washability 119
wash primer 29
water-dilutable coating material 11
water-thinnable coating material 11
water-soluble coating material 10
water-vapour transmission rate 117
wood preservative 36
wood stain 35
zinc-rich paint 24
zinc-rich primer 24

Алфавитный указатель эквивалентов терминов на французском языке

accelerateur	49
adherence	109
adhésion	108
adjuvant	47
agent antiecorcher	53
agent de coalescence	50
agent de conservation de bois	36
agent d'écoulement	56
agent de defoaming	54
agent de matage	60
agent de modification rhéologique	61
agent thixotropic	101
amorce riche en le zinc	24
antiassiegeant	52
antiblocage de l'agent	62
antisouillure peinture	23
apparence	104
biocide	58
brillant	111
capacité à la chaîne (du vernis de poudre)	100
cohesion	110
colorant	41
coloration de la matière	40
compatibilite (de produits)	84
compatibilite (d'un produit de peinture avec le subjectile)	85
comportement à la chaîne	92
comportement thixotropes	14, 87
compose organique volatil	6
concentration pigmentaire volumique	93
concentration pigmentaire volumique critique	94
conditionnement	78
conservation de la couleur	113
consistance	90
consommation specifique	95
corrosion	106
couche	67
couche de finition	70
couche intermédiaire	69, 107
couche primaire	68
couleur	112
COV	6

CPV 93
CPVC 94
craquelage 130
dans-peut l'agent de conservation 57
decollement 129
decoloration 131
degazage 121
delai maximal d'utilisation apres melange 81
déménageur de peinture 46
dessiccation, härtung 72
diluant 38, 39
dispersant 55
dispersant de l'agent 55
durabilité 105
durcisseur 45
durée d'usage 79
dureté 114
durcissement 73
eau-dilutable de matière de couche d'eau-thinnable 11
embu 103
enduit 31
épaississant 63
épaississant de l'agent 63
épaississement 102
epoxidharzester 151
epoxy ester 151
exsudation 127
facilité d'encrassement 133
farinage 132
feuil 64
finess de broyage 82
floculation 124
flottation non uniforme 125
flottation uniforme 123
formation de peau 120
goudron hybride 153
grandeur de particule 83
inhibiteur 51
hétéro séchage 74
koaleszenz 50
lasure 22
lavabilité 119
liant 4
mastic 34

matière de charge 44
matière de couche d'eau et soluble 10
matière de couche organo-soluble 9
matière de revêtement pigmentée 13
matière non volatile 5
mileu de suspension 2
peinture 15, 17
peinture à l' huile 18
peinture au latex 12, 19, 20
peinture emulsion 12, 19, 20
peinture en poudre 25
peinture riche en le zinc 24
performance 80
perméabilité 116
perméabilité d'eau liquide 118
pigment 42
plastifant 59
plaster decorative 32
polymère la dispersion 154
pouvoir masquant 99
prêt à la matière de couche d'application 7
primaire 26
primaire de préfabrication 28
primaire-peinture 16
primaire réactif 30
procede d' application 71
produit de peinture 1
produit de peinture plur-composant 8
produit de peinture soluble à l'eau 10
produit d'imprégnation 33
raison de dépression 27
rendement d'application theorique 98
rendement practique d'application 97
rendement superficiel specifique 96
resine 134
resine acrylique 138
resine alkyde 140
resine aminoplaste 141
resine de caotchouc chlore 142
resine de polyester 143
resine de polyester non sature 144
resine de polyurethane 146
resine de silicone 147
resine d'hydrocarbure 152

resine epoxydique 150
resine isocyanate 145
resine naturelle 135
resine naturelle modifiiée 136
resine phenolique 139
resine styrenique 148
resine synthetique 137
resine vinylique 149
résistance de gel 88
réticulation 73
saignement 126
séchage 72
séchage au four 75
séchage force 76
sedimentation 122
siccatif 48
solidification 89
solvant 37
souplesse 115
subjectile 65
surcouvrabilité 86
système de peinture 3
tache de bois 35
taux de transmission de vapeur d'eau 117
teinture de bois 35
temps de preséchage 77
tendu 91
tinter 43
thixotropie 14, 87
vernis 21
vieillissement 128
washprimaire 29

УДК 001.4:667.8:006.354

МКС 01.040.87
87.040

Ключевые слова: лакокрасочные материалы, термины, определения, лак, краска, эмаль, окрашиваемая поверхность, лакокрасочное покрытие

Редактор *Е.В. Лукьянова*
Технический редактор *И.Е. Черепкова*
Корректор *Л.С. Лысенко*
Компьютерная верстка *А.Н. Золотаревой*

Сдано в набор 14.08.2018. Подписано в печать 23.08.2018. Формат 60×84 1/8. Гарнитура Ариал.
Усл. печ. л. 4,65. Уч.-изд. л. 4,18. Тираж 9 экз. Зак. 824.
Подготовлено на основе электронной версии, предоставленной разработчиком стандарта

Издано и отпечатано во ФГУП «СТАНДАРТИНФОРМ», 123001 Москва, Гранатный пер., 4.
gost.e-ecolog.ru gost.e-ecolog.ru

gost.e-ecolog.ru